



## **Autorizzazione CITES smarrita, errata o mancante**

### **Richiesta di un'autorizzazione sostitutiva per:**

[Autorizzazione CITES smarrita / eCITES](#)

[Autorizzazione CITES smarrita / caso speciale \(richiesta in forma cartacea\)](#)

[Autorizzazione CITES errata / eCITES](#)

[Autorizzazione CITES errata / caso speciale \(richiesta in forma cartacea\)](#)

### **Richiesta di autorizzazione CITES retroattiva**

[Spedizione senza autorizzazione CITES / eCITES](#)

[Spedizione senza autorizzazione CITES / caso speciale \(richiesta in forma cartacea\)](#)

## Autorizzazione CITES smarrita / eCITES

Se l'autorità preposta alla conservazione delle specie del Paese di destinazione è disposta ad accettare un'autorizzazione CITES sostitutiva, l'USAV può rilasciare una simile autorizzazione ("replace" CITES).

A tal fine occorre rispettare la seguente procedura:

1. L'azienda esportatrice nonché, eventualmente, lo spedizioniere coinvolto devono spiegare per iscritto come e in quali circostanze l'autorizzazione CITES (indicare il numero CITES) è stata smarrita.
2. L'USAV verifica queste informazioni e trasmette tramite e-mail all'azienda esportatrice il consenso a rilasciare un'autorizzazione di esportazione CITES sostitutiva. L'autorizzazione CITES smarrita viene annullata.
3. L'azienda esportatrice redige una nuova richiesta di esportazione **utilizzando lo stesso numero di lasciare passare e lo stesso numero di pezzi**.
4. All'inizio della nuova richiesta nel campo "Referenza" NON è permesso inserire note relative alla sostituzione.

Nuova domanda d'esportazione		Cerca domande d'esportazione	
Statuto	<b>2: In verifica/Cliente</b>	Stato della registrazione	<b>1: Creato</b>
Data di emissione		Data di creazione	<b>14.03.2017</b>
N. permesso	<b>17CH023015</b>	Informazioni complementari	<input type="text"/>
Token-Id	<b>4M5Z</b>		
Esportatore *	<input type="text"/>	Importatore *	<input type="text"/>
Indirizzo dell'esportatore	<input type="text"/>	Paese di destinazione *	<input type="text"/>
Referenza	<input type="text"/>	Priorità	<b>2: Prio 2</b> ▼
		Ufficio di emissione	<b>usav</b> ▼

[Salva](#) [Cancella](#) [Nuova voce](#) [Interrompi](#)

5. Quando si aggiunge la posizione è necessario inserire nel campo delle osservazioni il numero dell'autorizzazione CITES smarrita:

[Cerca posizione\\*](#)

Specie animale	<b>Alligator mississippiensis</b>	Numero dell'autorizzazione d'origine		Osservazioni
Allegato	<b>II</b>	Data dell'autorizzazione d'origine	<b>22.04.2014</b>	<input type="text" value="replace CITES no. ...."/>
Genere di merce	<b>watchstraps</b>	Descrizione del genere di merce	<input type="text"/>	
Quantità/Unità *	<input type="text" value="1"/> pez.	Fonte		
		Fonte (2)	<b>W: wild</b>	
		Scopo	<b>T</b>	

[Applica](#) [Interrompi](#)

6. La richiesta deve essere trasmessa all'USAV nella modalità "Invia (casi speciali)"

Statuto	<b>2: In verifica/Cliente</b>	Stato della registrazione	<b>1: Creato</b>
Data di emissione		Data di creazione	<b>14.03.2017</b>
N. permesso	<b>17CH023015</b>	Informazioni complementari	
Token-Id	<b>4M5Z</b>		
Esportatore		Importatore	
Indirizzo dell'esportatore	<b>Schwarzenburgstrasse 155</b>	Paese di destinazione	<b>Deutschland</b>
Referenza		Priorità	<b>2: Prio 2</b>
		Ufficio di emissione	<b>usav</b>

[Elabora](#) [Invia](#) [Invia \(casi speciali\)](#) [Stampa](#) [Chiudi](#)

7. Il rilascio è SEMPRE di competenza dell'USAV (quindi non è possibile ottenere una stampa presso la camera di commercio). L'autorizzazione CITES reca, oltre al numero CITES, anche la seguente indicazione: "replaces CITES no..."

8. Questa autorizzazione CITES sostitutiva NON può essere timbrata dalla dogana, poiché la merce ha già lasciato la Svizzera.

9. Non è possibile prendere in considerazione nessuna priorità di elaborazione.

**Autorizzazione CITES smarrita / caso speciale (richiesta in forma cartacea)**

Se l'autorità preposta alla conservazione delle specie del Paese di destinazione è disposta ad accettare un'autorizzazione CITES sostitutiva, l'USAV può rilasciare una simile autorizzazione ("replace" CITES).

A tal fine occorre rispettare la seguente procedura:

1. L'azienda esportatrice e lo spedizioniere coinvolto devono spiegare per iscritto all'USAV come e in quali circostanze l'autorizzazione CITES (indicare il numero CITES) è stata smarrita nonché richiedere un'autorizzazione sostitutiva da parte dell'USAV.
2. L'USAV verifica queste informazioni e, dopo aver accettato i motivi, rilascia un'autorizzazione di esportazione CITES sostitutiva. L'autorizzazione CITES sostitutiva reca, oltre al numero CITES, anche la seguente indicazione: "replaces CITES no...".
3. L'autorizzazione CITES smarrita viene annullata.
4. Questa autorizzazione CITES sostitutiva non può essere timbrata dalla dogana, poiché la merce ha già lasciato la Svizzera.

## Autorizzazione CITES errata / eCITES

Se l'autorità preposta alla conservazione delle specie del Paese di destinazione è disposta ad accettare un'autorizzazione CITES sostitutiva, l'USAV può rilasciare una simile autorizzazione ("replace" CITES).

A tal fine occorre rispettare la seguente procedura:

1. L'azienda esportatrice e/o le autorità doganali/CITES del Paese di destinazione devono dichiarare per iscritto quali dati sul certificato CITES contestato (indicare il numero CITES) non sono corretti.
2. L'USAV verifica queste informazioni e trasmette tramite e-mail all'azienda esportatrice il consenso a rilasciare un'autorizzazione di esportazione CITES sostitutiva. Nel caso che l'autorizzazione CITES errata non è ritirata per l'autorità del paese di destinazione deve essere ritornata all'USAV per annullamento.
3. L'azienda esportatrice redige una nuova richiesta di esportazione **utilizzando lo stesso numero di pezzi e, se possibile, lo stesso numero di lasciapassare**, se tale lasciapassare è stato modificato precedentemente dall'USAV. Altrimenti occorre utilizzare un altro lasciapassare con i dati corretti.
4. All'inizio della nuova richiesta nel campo "Referenza" **NON** è permesso inserire note relative alla sostituzione.

Nuova domanda d'esportazione		Cerca domande d'esportazione	
Statuto	2: In verifica/Cliente	Stato della registrazione	1: Creato
Data di emissione		Data di creazione	14.03.2017
N. permesso	17CH023015	Informazioni complementari	<input type="text"/>
Token-Id	4M5Z	Esportatore *	<input type="text"/>
Esportatore *	<input type="text"/>	Paese di destinazione *	<input type="text"/>
Indirizzo dell'esportatore	<input type="text"/>	Priorità	2: Prio 2
Referenza	<input type="text"/>	Ufficio di emissione	usav

[Salva](#) [Cancella](#) [Nuova voce](#) [Interrompi](#)

*non inserire note*

[Inserisci](#)

5. Quando si aggiunge la posizione è necessario inserire nel campo delle osservazioni il numero dell'autorizzazione CITES errata:

Specie animale	Alligator mississippiensis	Numero dell'autorizzazione d'origine		Osservazioni
Allegato	II	Data dell'autorizzazione d'origine	22.04.2014	<input type="text" value="replace CITES no. ...."/>
Genere di merce	watchstraps	Descrizione del genere di merce	<input type="text"/>	
Quantità/Unità *	1 pez.	Fonte		
		Fonte (2)	W: wild	
		Scopo	T	

[Applica](#) [Interrompi](#)

6. La richiesta deve essere trasmessa all'USAV nella modalità "Invia (casi speciali)".

Statuto	2: In verifica/Cliente	Stato della registrazione	1: Creato
Data di emissione		Data di creazione	14.03.2017
N. permesso	17CH023015	Informazioni complementari	
Token-Id	4M5Z		
Esportatore		Importatore	
Indirizzo dell'esportatore	Schwarzenburgstrasse 155	Paese di destinazione	Deutschland
Referenza		Priorità	2: Prio 2
		Ufficio di emissione	usav

[Elabora](#) [Invia](#) [Invia \(casi speciali\)](#) [Stampa](#) [Chiudi](#)

7. Il rilascio è SEMPRE di competenza dell'USAV (quindi non è possibile ottenere una stampa presso la camera di commercio) L'autorizzazione CITES reca, oltre al numero CITES, anche la seguente indicazione: "replaces CITES no...".

8. Questa autorizzazione CITES sostitutiva non può essere timbrata dalla dogana, poiché la merce ha già lasciato la Svizzera.

9. Non è possibile prendere in considerazione nessuna priorità di elaborazione.

**Autorizzazione CITES errata / caso speciale (richiesta in forma cartacea)**

Se l'autorità preposta alla conservazione delle specie del Paese di destinazione è disposta ad accettare un'autorizzazione CITES sostitutiva, l'USAV può rilasciare una simile autorizzazione ("replace" CITES).

A tal fine occorre rispettare la seguente procedura:

1. L'azienda esportatrice e/o le autorità doganali/CITES del Paese di destinazione devono dichiarare per iscritto all'attenzione dell'USAV quali dati sul certificato CITES contestato (indicare il numero CITES) non sono corretti.
2. L'USAV verifica queste informazioni e, dopo aver accettato i motivi, rilascia un'autorizzazione di esportazione CITES sostitutiva. L'autorizzazione CITES sostitutiva reca, oltre al numero CITES, anche la seguente indicazione: "replaces CITES no...".
3. Nel caso che l'autorizzazione CITES errata non è ritirata per l'autorità del paese di destinazione deve essere ritornata all'USAV per annullamento.
4. L'autorizzazione CITES sostitutiva non può essere timbrata dalla dogana, poiché la merce ha già lasciato la Svizzera.

## Spedizione senza autorizzazione CITES (Autorizzazione CITES mancante) / eCITES

Se l'autorità preposta alla conservazione delle specie del Paese di destinazione è disposta ad accettare un'autorizzazione CITES retroattiva, l'USAV può rilasciare una simile autorizzazione ("retrospectively issued").

A tal fine occorre rispettare la seguente procedura:

1. L'azienda esportatrice deve dichiarare per iscritto i motivi per i quali la spedizione ha lasciato la Svizzera senza un'autorizzazione di esportazione CITES in corso di validità.
2. L'USAV verifica queste informazioni e trasmette tramite e-mail all'azienda esportatrice il consenso a rilasciare un'autorizzazione di esportazione CITES retroattiva.
3. L'azienda esportatrice redige la relativa richiesta di esportazione in eCITES.
4. All'inizio della nuova richiesta nel campo "Referenza" NON è permesso inserire note relative alla retroattività.

Nuova domanda d'esportazione		Cerca domande d'esportazione	
Statuto	<b>2: In verifica/Cliente</b>	Stato della registrazione	<b>1: Creato</b>
Data di emissione		Data di creazione	<b>14.03.2017</b>
N. permesso	<b>17CH023015</b>	Informazioni complementari	<input type="text"/>
Token-Id	<b>4M5Z</b>		
Esportatore *	<input type="text"/>	Paese di destinazione *	<input type="text"/>
Indirizzo dell'esportatore	<input type="text"/>	Priorità	<b>2: Prio 2</b>
Referenza	<input type="text"/>	Ufficio di emissione	<b>usav</b>

[Salva](#) [Cancella](#) [Nuova voce](#) [Interrompi](#)

*Note: A red callout bubble points to the 'Referenza' field with the text "non inserire note". A blue arrow points to the 'Inserisci' button.*

5. Quando si aggiunge la posizione è necessario inserire nel campo delle osservazioni: "retrospectively issued"

[Cerca posizione\\*](#)

Specie animale	<b>Alligator mississippiensis</b>	Numero dell'autorizzazione d'origine		Osservazioni
Allegato	<b>II</b>	Data dell'autorizzazione d'origine	<b>22.04.2014</b>	<input type="text" value="retrospectively issued"/>
Genere di merce	<b>watchstraps</b>	Descrizione del genere di merce	<input type="text"/>	
Quantità/Unità *	<input type="text" value="1"/> pez.	Fonte	<b>W: wild</b>	
		Fonte (2)	<b>T</b>	
		Scopo		

[Applica](#) [Interrompi](#)

6. La richiesta deve essere trasmessa all'USAV nella modalità "Invia (casi speciali)"

Statuto	<b>2: In verifica/Cliente</b>	Stato della registrazione	<b>1: Creato</b>
Data di emissione		Data di creazione	<b>14.03.2017</b>
N. permesso	<b>17CH023015</b>	Informazioni complementari	
Token-Id	<b>4M5Z</b>		
Esportatore		Importatore	
Indirizzo dell'esportatore	<b>Schwarzenburgstrasse 155</b>	Paese di destinazione	<b>Deutschland</b>
Referenza		Priorità	<b>2: Prio 2</b>
		Ufficio di emissione	<b>usav</b>

[Elabora](#) [Invia](#) [Invia \(casi speciali\)](#) [Stampa](#) [Chiudi](#)

7. Il rilascio è SEMPRE di competenza dell'USAV (quindi non è possibile ottenere una stampa presso la camera di commercio). L'autorizzazione CITES reca, oltre al numero CITES, anche la seguente indicazione: "retrospectively issued".
8. Questa autorizzazione CITES retroattiva non può essere timbrata dalla dogana, poiché la merce ha già lasciato la Svizzera.
9. Non è possibile prendere in considerazione nessuna priorità di elaborazione.

**Spedizione senza autorizzazione CITES (Autorizzazione CITES mancante) / caso speciale (richiesta in forma cartacea)**

Se l'autorità preposta alla conservazione delle specie del Paese di destinazione è disposta ad accettare un'autorizzazione CITES retroattiva, l'USAV può rilasciare una simile autorizzazione ("retrospectively issued").

A tal fine occorre rispettare la seguente procedura:

1. L'esportatore deve dichiarare per iscritto i motivi per i quali la spedizione ha lasciato la Svizzera senza un'autorizzazione di esportazione CITES in corso di validità.
2. L'USAV verifica queste informazioni e, dopo aver accettato i motivi, rilascia un'autorizzazione di esportazione CITES retroattiva. L'autorizzazione CITES retroattiva reca, oltre al numero CITES, anche la seguente indicazione: "retrospectively issued".
3. L'autorizzazione CITES retroattiva non può essere timbrata dalla dogana, poiché la merce ha già lasciato la Svizzera.